



Atelier d'écriture et Alphabétisation

Sélection bibliographique 2012

INTRODUCTION

Près de deux cents documents concernant les ateliers d'écriture sont référencés dans le catalogue du Centre de documentation. C'est dire l'importance accordée dans le milieu de l'alphabétisation aux pratiques d'écriture créative ou de témoignage. En 2005 et 2008, nous avons déjà présenté deux sélections sur des sujets proches : les témoignages d'apprenants et le récit de vie. Cette sélection vous propose un choix d'ouvrages centré sur les ateliers d'écriture : description, mise en train, outils pratiques et plus particulièrement réalisations consacrées à l'écrit comme déclic d'émancipation personnelle ou levier d'une lutte collective.

La plupart des ouvrages, à part les grands classiques, sont choisis parmi nos acquisitions les plus récentes.

Cette bibliographie figure dans le n°183 du Journal de l'Alpha, entièrement consacré à cette thématique.

Une réalisation du Centre de documentation du Collectif Alpha ASBL

12, rue de Rome - 1060 Bruxelles - Tél. 02/533.09.25 - cdoc@collectif-alpha.be - www.collectif-alpha.be



CONCEPTION DES ATELIERS

Ecrire, « tissage de sens et de lien »

BING Elisabeth, **Et je nageai jusqu'à la page** (vers un atelier d'écriture), Editions des Femmes, 1982, 324 p. Cote : E ATEC

L'expérience d'Elisabeth Bing a commencé en 1969 avec des enfants classés comme 'caractériels'. Dans ce livre, on lit l'invention d'un métier, au jour le jour, dans l'urgence et la passion. Loin de l'école et de la parole apprise, l'auteure rend leurs propres mots à ces exclus de l'écriture, prenant en compte leurs textes comme des actes réels d'inscription dans le monde.

FAIRON François, **La plume partagée : Des ateliers d'écriture pour adultes : expériences vécues**, Charles Léopold MAYER, (Dossier pour un débat ; 85), 1998, 116 p. Cote : E ATEC

Les ateliers d'écriture : un phénomène qui s'étend. Enquêtes et rencontres en France, en Belgique et en Suisse. En donnant la parole à ceux qui en sont les acteurs, - écrivains, écrivains, formateurs - ce dossier retrace les différentes étapes de la vie d'un atelier d'écriture dans son environnement, et dans les rapports forts et affectifs qu'il entretient avec les individus concernés.

REVERBEL Michèle, **Je vous écoute écrire**, COMP'ACT, 1993, 180 p. Cote : E ATEC

A travers des récits vifs et directs, l'auteur transmet ce qu'elle vécu et appris durant les rencontres avec d'innombrables personnes venues s'asseoir à sa table d'écrivain public.

SIMON Daniel, **La troisième séance : Un atelier d'écriture en chantier**, Couleur Livres, (Je Contrepoints), 2010, 116 p. Cote : E ATEC

C'est lors de la troisième séance d'un atelier d'écriture que tout est en place : les relations, les exigences, les projets, les désirs de textes, les incertitudes et les tâtonnements inspirés... L'auteur relate ici ses observations et réflexions, ses interrogations et ses enchantements à propos des relations entre les personnes (les auteurs) et les dynamiques qui se mettent en place dans le cadre des ateliers qu'il anime.

TREKKER Annemarie, **Les mots pour s'écrire : Tissage de sens et de lien**, L'Harmattan, 2006, 167 p. Cote : AP RVIE

L'auteure, animatrice d'ateliers d'écriture en histoire de vie et sociologue apporte une réflexion sur l'écriture de soi et le récit de vie. Pour ce faire, elle se base sur les témoignages des écrivains et sur sa propre expérience de professionnelle sur le terrain. Elle observe notamment les effets perçus par les écrivains et les écrivains à l'issue de la production d'un récit de vie.



Ecrire, « levier d'une lutte contre l'exclusion »

EN MILIEU ALPHA

DES OUVRAGES

Sous la direction d'ABDEL SAYED Edris, **L'illettrisme : un chemin vers l'écrit**, Initiales, 1998, 152 p.
Cote : L THEO

Cet ouvrage résulte d'un séminaire interrégional : "Entre social et culturel, quelle est la place de l'écrit? », d'un colloque franco-belge "A la rencontre des faibles lecteurs" et de quatre tables-rondes organisées dans le cadre du festival de l'écrit 1997.

Retenons les articles suivants

- pp. 83-86 **L'atelier d'écriture à la croisée des échanges sociaux, de l'ouverture culturelle et de la formation** / Odile PIMET
- pp. 91-95 **Faire de l'écrit un bien partagé** / Karyne WATTIAUX
- pp. 108-109 **Ecrire et exister : des participants témoignent** / Omar GUEBLI
- pp. 110-111 **Atelier d'écriture et communication sociale** / Brigitte LEONARD
- pp. 115-116 **Atelier d'écriture et formation** / Véronique GARNIER

Sous la direction d'ABDEL SAYED Edris, **Ateliers d'écriture et illettrisme**, Initiales, 2007, 155 p.
Cote : E ATEC

Chaque année, l'association Initiales invite les intervenants des champs social, formatif et culturel à explorer la question du rapport à l'écrit et de ces enjeux. Dans l'édition 2007 de ce colloque, les intervenants tentent de répondre aux questions suivantes : Comment définir ce qu'est un atelier d'écriture ? Pour quel public le mettre en œuvre ? Quelles sont les compétences nécessaires pour animer un atelier d'écriture ? Comment se former à l'animation d'un atelier ? L'atelier est-il un lieu de soin, de thérapie ? Ce volume comporte notamment un article de Patrick MICHEL : " Je vous écris de mon quartier. Voir infra p. 11.

ARRIJS Omer, TROVATO Vincent, **De l'alphabétisation à la parlécriture : Bilan sociopédagogique 1976-2011**, Presses Universitaires de Mons, 2011, 250 p.

Cet ouvrage retrace l'histoire de l'association d'alphabétisation Alpha Mons-Borinage où l'écriture a toujours occupé une place centrale. Travaillant avec un public marginalisé, l'objectif premier de l'association visait le changement social et la libération des opprimés. Cette libération, d'abord poursuivie à travers un travail de conscientisation sociopolitique (dans l'optique de Paulo Freire), a par la suite été davantage interprétée comme la possibilité de se dire soi à travers l'écriture. Pour redonner aux exclus un regard positif sur eux-mêmes, sur leurs valeurs et leurs cultures, des ateliers, appelés 'parlécriture', ont ainsi vu le jour. Dans ces ateliers, chacun est invité à faire jaillir sa propre parole, sans code ni norme, et à devenir sujet de son écrit. C'est cette possibilité de faire émerger sa parole qui permet d'aller à la rencontre de l'autre, de produire de la culture, de retrouver son humanité...

DES ARTICLES

NEUMAYER Odette et Michel, **Pourquoi des ateliers d'écriture en alpha ?**, In Le Journal de l'alpha-145, mars 2005, pp. 10-12

Les valeurs, telles celle de l'émancipation, n'ont de sens que si elles sont investies dans des pratiques. Et, réciproquement, les pratiques n'ont de sens que si elles sont au service d'un projet. Pour Odette et Michel



Neumayer, ce n'est pas l'écriture en soi qui importe dans l'atelier d'écriture mais la construction au quotidien, à travers productions et échanges au sein du groupe, d'un autre rapport au monde, au savoir, à l'écriture...

NEUMAYER Odette et Michel, **On n'est pas là pour apprendre mais pour penser... ensemble** in Dialogue ; n° 122, octobre 2006, pp. 3-7

Un atelier d'écriture de cinq jours rassemblant des apprenants, des formateurs en alphabétisation et des chargés de sensibilisation lors de l'Université de Printemps de Lire et Ecrire en avril 2006. Une analyse centrée sur les enjeux pédagogiques et idéologiques de cette rencontre autour du savoir lire et écrire. Tels sont les ingrédients de cet article.

> Lire en complément l'article de Nathalie BEFAYS et Céline VERMEULEN, Atelier d'écriture, quel message pour l'alpha - in Journal de l'alpha ; n° 154, septembre 2006, pp. 44-45 - en guise de témoignage sur cet atelier.

AVEC D'AUTRES PUBLICS

DES OUVRAGES

BON François, **Tous les mots sont adultes : Méthode pour l'atelier d'écriture**, FAYARD, 2000, 280 p. Cote : E ATEC

Au début des années 1990, François Bon s'est lancé dans l'aventure des ateliers d'écriture. Il en conduit un peu partout en France, suscitant et écoutant la parole de publics en situation extrême, lycéens de banlieues difficiles, Rmistes à la dérive, détenus, mais aussi enseignants ou acteurs de théâtre. Autant d'échanges et de découvertes radicales dont son œuvre porte trace et qui dessinent, en filigrane, un traité de poétique personnelle. Tous les mots sont adultes, dit Maurice Blanchot, et l'on peut réaliser une partie de soi-même dans l'écriture d'un texte, entrer de plain-pied dans le mystère de la littérature, se laisser guider dans l'atelier des écrivains. L'expérience s'est enrichie au fil des années, des rencontres, des lectures d'où cette nouvelle édition, augmentée et revisitée, qui renforce l'appui et la curiosité sur les pistes inédites du contemporain, celles qui permettent de construire soi-même un cycle d'ateliers plutôt que d'en transposer les recettes. Le monde qui nous entoure n'est peut-être pas autant qu'on le croit un déni à l'imagination littéraire ou créative. [Présentation de l'éditeur]

BUCHETON Daniel, **Conduites d'écriture au collège et au lycée professionnel**, CRDP Versailles, 1997, 308 p. Cote : E ECRIT

Réalisation d'un travail collectif d'enseignants, de formateurs, de chercheurs, autour des questions suivantes : comment devient-on un sujet écrivain et comment construire des conduites de classe permettant à un plus grand nombre d'élèves d'accéder au monde de l'écrit?

MARICOURT Thierry, **Aux marches du savoir : Les ateliers d'écriture**, L'Harmattan ; LICORNE, Villes en mouvement, 2009, 346 p. Cote : E ATEC

Les ateliers d'écriture ne sont-ils qu'un agréable passe-temps, un loisir destiné à ceux qui maîtrisent cette forme d'expression, qui ont plaisir à manier le stylo? Cela a-t-il un sens de proposer une action de ce type à des personnes, illettrées ou analphabètes, qui éprouvent d'immenses difficultés à aligner quelques mots? Thierry Maricourt tient ce pari: l'écrit représente, précisément, un instrument de libération pour les oubliés d'une société d'opulence et de réussite devenus spectateurs d'un monde qui leur échappe. Ce livre constitue une réédition, revue et augmentée, de l'ouvrage Ateliers d'écriture: un outil, une arme, 2003, 276 p



DES ARTICLES

Parcourir, donner, recevoir/ Anne Claire CHEYNEL, Une expérience de "troc d'histoires" dans une ville de tradition ouvrière in Cahiers pédagogiques, février 2004, pp.17-18

La citoyenneté au féminin : Un atelier d'écriture pour célébrer autrement le 8 mars / Odette et Michel Neumayer

Tous capable d'animer un atelier d'écriture pour en faire le lieu d'une émancipation collective / M. Serpereau, in Dialogue - 109, juillet 2003, p.32

Un moment d'évasion à l'atelier d'écriture du quartier femmes / Patricia Fonvielle et Nicole Bouvier, pp. 29-30 in Savoirs et Formation - 58, janvier 2005

OUTILS PRATIQUES

Ecrire et faire écrire

BONIFACE Claire, PIMET Odile, **Les ateliers d'écriture**, RETZ, Pédagogie, 1992, 239 p. [et] **Atelier d'écriture Mode d'emploi : Guide pratique de l'animateur**, ESF, (DIDACTIQUE DU FRANÇAIS), 1999, 231 p. Cote : E ATEC

Deux ouvrages très pratiques à destination des animateurs d'ateliers d'écriture dans un contexte scolaire ou non scolaire. Les propositions d'écriture y sont originales et s'appuient pour la plupart sur des extraits de textes littéraires, connus ou moins connus, qu'on prendra plaisir à lire. On y trouvera également la description objective des principaux courants d'ateliers d'écriture.

HERIL Alain, MEGRIER Dominique, **Ateliers d'écriture pour la formation d'adultes**, RETZ, (Outils pour la formation), 2000, 127 p. Cote : E ATEC

80 fiches d'animations explorent 2 champs : l'imaginaire (fiction, hasard) et la réalité (autobiographie, description). Des pistes d'ateliers proposées, sont dans deux contextes spécifiques : entreprise et psychiatrie.

KAVIAN Eva, **Ecrire et faire écrire : Manuel pratique d'écriture**
De Boeck, (Entre guillemets), 2009, 144 p. Cote : E ATEC

Dans la 1ère partie, l'auteure développe la méthodologie et les outils de l'atelier d'écriture. Dans la seconde partie, elle produit des propositions d'écriture commentées, claires et concises permettant la création de personnages, la construction du texte, le travail de l'imaginaire, l'écriture mosaïque...



KOSTRZEWA Fabienne, **Ateliers d'écriture : 26 lettres en quête d'auteurs**, De Boeck & Larcier, (Sciences Humaines), 2008, 164 p. Cote : E ATEC

Un guide pour explorer la démarche de l'atelier d'écriture. Il conjugue théorie et pratique, réflexions sur la didactique de l'écrit et exemples d'ateliers d'écriture. Il s'adresse bien sûr aux enseignants, mais aussi à tous ceux qui veulent écrire.

NEUMAYER Odette et Michel, **Animer un atelier d'écriture : Faire de l'écriture un bien partagé**, ESF, (Didactique du français), 2003, 222 p. Cote : E ATEC

Quinze ateliers d'écriture placés sous le signe du 'tous capables d'écrire'. Sont abordées également les questions que se pose ou devrait se poser tout animateur d'atelier d'écriture : Comment dépasser l'angoisse de la page blanche ? Comment écrire pour lire mieux ?, pour apprendre à conceptualiser ?, pour témoigner ? Comment intégrer les nouvelles technologies de l'information ? Tout cela en dialogue avec des œuvres de Kafka, Proust, Queneau, Simenon et Michaux.

Lire également le retour de lecture de Karyne WATTIAUX, in *Journal de l'alpha* ; n° 135, juin-juillet 2003, pp. 18-19.

NEUMAYER Odette et Michel, **15 ateliers pour une Culture de paix**, Chronique Sociale, (Comprendre la société), 2010, 240 p. Cote O ANIM

Faire naître l'espoir en chacun - enfant, adulte, parent, éducateur, enseignant, citoyen -, susciter le désir d'entreprendre pour que vivre ensemble sur une même terre soit possible, tel est l'enjeu des pratiques décrites dans cet ouvrage. Quatre entrées sont proposées : prendre l'option d'autrui ; transformer les pratiques d'enseignement afin de mettre les valeurs au cœur de la transmission des savoirs ; penser les filiations et l'intergénérationnel ; développer des programmes d'action innovants. Pour chacun de ces domaines, les auteurs s'attachent à décrire en détail des ateliers de formation et d'animation qui s'inspirent des postulats de l'Éducation nouvelle.

> Présentation plus longue dans le *Journal de l'alpha* ; n° 179, juin 2011, pp. 86-87.

TIMBAL-DUCLAUX Louis, **J'écris mon premier roman : Guide technique à l'usage des auteurs et des ateliers d'écriture : Romans, récits, nouvelles, histoires, contes...**, (Ecrire aujourd'hui Guide pratique), 2009, 164 p. Cote : E ATEC

Vous voulez écrire de la fiction : roman, nouvelle, récit, histoire, conte, récit de vie... Vous êtes animateur ou participant à un atelier d'écriture. Vous voulez pour vos études ou votre plaisir, mieux analyser et comprendre les romans et autres œuvres de fiction. Dans tous ces cas, ce manuel peut vous aider. Il vous fournira les grilles d'analyse qui vous permettront de réussir.

WATTIAUX Karyne, **Ecrire & Devenir créateur : Pratique d'écriture en formation d'adulte**, Collectif Alpha ; Lire et Ecrire, 1992, non paginé, Cote : E ATEC

Après une introduction où l'auteure raconte le voyage qui l'a menée jusqu'aux ateliers d'écriture et décrit les moments forts et les outils d'un atelier, six démarches expérimentées avec des adultes analphabètes et illettrés sont ensuite proposées. Un livre clé sur l'organisation et la philosophie des ateliers d'écriture rédigé par une des pionnières de la pratique des ateliers d'écriture en alpha.



Les petits carnets d'écriture, une coédition Scéren Gallimard, propose différents titres.

L'objectif de cette collection est de réconcilier avec l'écriture tous ceux qui éprouvent des difficultés devant une feuille blanche : écoliers, collégiens, lycéens, élèves de FLE, mais aussi adultes tenus trop longtemps éloignés de l'écrit. Chaque ouvrage, de 80 p., est conçu de façon progressive et croise l'écriture et une expression artistique : Cinéma, théâtre, musique, architecture, etc.

- SPIESS Françoise, Embarquement immédiat : Se lancer dans l'écriture, 2004 Cote E ATEC
- SPIESS Françoise, VINCENT Jean-Luc, Mon nom est Anna : Ecrire avec le théâtre, 2004 Cote : L THEA
- VIDAL Jean-Louis, La chambre de Vincent, 2004 Cote E ATEC
- HUET Anne, On tourne ! : Ecrire avec le cinéma, 2005 Cote : E ATEC
- MANSA Joël, De lune à l'autre : Ecrire avec l'imaginaire, 2005 Cote : E ATEC
- VALLEE Bruno, Des mots en stéréo : Ecrire avec la musique, 2005 Cote : E ATEC
- SPIESS Françoise, Chantier ouvert au public, 2005 Cote : E ATEC

Ouvrir l'imaginaire...

... AVEC DES JEUX DE LANGAGE...

DUCHESNE Alain, LEGUAY Thierry, aux éditions Magnard

Petite Fabrique de littérature Tome 1, 1990, 317 p.

Tome 2 Lettres en folie : Dictionnaire de jeux avec les mots, 1990, 288 p.

Tome 3 Les petits papiers : Ecrire des textes courts, 1991, 288 p.

Deux amoureux du langage nous invitent à une traversée de la littérature, stylo à la main... Ils vous emmènent loin des sentiers battus, à travers des textes de toutes formes et de toutes origines.

DUCHESNE Alain, LEGUAY Thierry, Aux Editions Larousse, dans la collection Le souffle des mots
L'Obsolète : Dictionnaire des mots perdus, 1988, 286 p. [et], **La surprise** : Dictionnaire des sens cachés, 1990, 285 p.

Aux éditions Zulma, HADDAD Hubert, **Le nouveau magasin d'écriture 1**, 2006, 938 p. **Le nouveau magasin d'écriture 2**, 2007, 686 p. Cote : E ATEC

De l'art de la nouvelle et du conte à celui du roman, du sonnet baroque à la poésie contemporaine, du haïku au genre épistolaire, des cadavres exquis surréalistes aux expérimentations oulipiennes, sillonnant entre Rimbaud, Proust, Emily Brontë, Kafka, Borges, René Daumal, André Hardellet, Karl Kraus et cent autres, cet objet littéraire non identifié débriade joyeusement l'imaginaire autant qu'il explore les arcanes de la création littéraire - ou comment trouver un sujet, circonvier une panne d'inspiration, investir de façon ludique la poésie, le théâtre ou le mot d'esprit, s'adonner aux délices de l'analogie et de la métaphore...

LANDROIT Henry, **50 jeux de langue pour l'école**, Ministère de la Communauté française de Belgique, s.d., 63 p. Cote : E ATEC

Une collection de jeux classiques - moins connus que les charades, les rébus et autres mots croisés - pour introduire le jeu dans son rapport à la langue. Par exemple : créer un autre mot (ou une autre phrase) à partir des lettres d'un mot ou d'une phrase (anagramme) ; s'obliger à écrire une phrase, un petit texte en n'utilisant pas certaines lettres (lipogramme) ; mais aussi cadavres exquis, mots-valises, caviardages... et bien d'autres jeux de langage.

Accessible en ligne sur le site d'Henry LANDROIT : <http://users.skynet.be/Landroit/tablej.htm>



LEGUAY Thierry, **La petite brocante des mots : Bizarreries, curiosités et autres enchantements du français**, Points, (Le goût des mots ; P2427), 2010, 198 p. Cote : E ATEC
Édition revue et corrigée de l'ouvrage "Les poules du couvent couvent"

Un dictionnaire ludique recensant les curiosités du français : des ambiguïtés (homophonie, homographie, polysémie, etc.), des mots oubliés, des mots ou expressions employés seulement dans des régions, des mots qui n'existent que soudés à d'autres, des pluriels bizarres, des mots à la musicalité particulière, etc.

OULIPO, **Atlas de littérature potentielle**, Gallimard, FOLIO ESSAIS ; 109, 1988, 432 p.
Cote : E ATEC

Recueil des travaux de l'Ouvroir de Littérature Potentielle (mouvement littéraire qui se propose de redécouvrir les vertus des règles et des contraintes formelles) et exposé des méthodes avec définitions, exemples et exercices.

QUENEAU Raymond, LE LIONNAIS François, **Cent mille milliards de poèmes**, Gallimard, 2009,
Cote : E ATEC

Les auteurs ont conçu cet ouvrage d'une manière bien oulipienne ! Chacune des quatorze pages est découpée en dix bandes indépendantes, chaque bande porte un unique vers. Sur chaque page, on choisit un vers, il y a donc dix choix possibles. Le premier choix fait, on passe à la page suivante. Dix autres vers sont disponibles pour former le second vers du poème. Le processus se poursuivant, un petit calcul de dénombrement montre aisément que l'on peut former $10 \times \dots \times 10 = 10^{14}$ poèmes distincts. Maintenant, à vous, ou à l'ordinateur de jouer ! A propos, les bandelettes de lecture, ça vous rappelle quelque chose ?

RODARI Gianni, **Grammaire de l'imagination : Introduction à l'art de raconter des histoires**, MESSIDOR, 1979, 251 p. Cote : E ATEC

Recueil de procédés pour inventer des histoires, des contes et des jeux d'imagination et réflexion sur la nature et le rôle pédagogique de l'imagination. Un classique indémodable.

AVEC DES OBJET

GOLDBERG Arlette, TISSERON Serge, **Réaliser une boîte souvenirs : Les objets supports de mémoire**, Chronique sociale, Savoir Communiquer, 2008, 62 p. + 32 p. Cote : RVIE

Mettre en boîte ses souvenirs pour se réapproprier son histoire...
Initialement utilisée en maison de retraite pour des personnes souffrant de déficit de mémoire, cette animation peut être transposée dans un groupe alpha et alimenter récits de vie ou atelier d'écriture.

XABI M., THIEBAUT Olivier, **Tiroirs secrets**, Ed. Sarbacane, 2008, 38 p. Cote : O VISU

Dans leurs *Tiroirs secrets*, Xabi M. et Olivier Thiébaud ont enfermé les trésors de quinze personnages (un mendiant, un mauvais élève, un boucher,...). Dans cet album grand format, l'existence « se dessine au gré des souvenirs qui ont écumé la vie de ces gens inconnus ; on retrouve un peu de soi derrière un vieux chiffon, une pelote de laine ou un caillou qu'on aurait déjà dû jeter il y a quelques années... ». (<http://livres.krinein.com/tiroirs-secrets-8452.html>)



ET EN THEORIE

Savoirs et imaginaire, GFEN Sud-est, 1987, 40 p. Cote : E ATEC

Une petite étude sur la part de l'inconscient dans la création littéraire avec de nombreux exemples issus d'atelier d'écriture.

REUTER Yves, Ecriture et créativité, CRESE, (Pratiques ; 89), 1996, 128 p. Cote : E ATEC

L'enjeu de ce numéro est de reprendre les questions ayant trait à l'imaginaire et à la créativité du point de vue de l'écriture, de faire le point sur l'état des réflexions théoriques, de baliser des pistes de travail.

Ecrire dans tous les sens

ART

Le Journal de l'alpha - 102 : Art et écriture, décembre 1997, 28 p. Cote : COTEREVUE1997

Un dossier complet

LIBERT Béatrice, Au pays de Magritte : Regarder, lire, écrire, créer, Couleur Livres, (L'Horizon délivré), 2009, 116 p. Cote : ART PEDA

Mêlant poésie, littérature et histoire de l'art, l'ouvrage propose sept séquences didactiques autour de l'univers de Magritte et constitue une introduction surprenante au surréalisme.

NEUMAYER Michel, NEUMAYER Odette, Pratiquer le dialogue arts plastiques - écriture : Quinze ateliers de création pour l'Education Nouvelle, Chronique sociale, Savoir communiquer. L'essentiel, 2005, 254 p. Cote : E ATEC

Dans cet ouvrage écriture et arts plastiques se mêlent, s'interpellent, se complètent. Les auteurs y décrivent une quinzaine d'ateliers de création croisés, insistant non seulement sur le détail de leur déroulement mais encore sur les partis pris philosophiques et pédagogiques qui les sous-tendent. Ils montrent comment, au carrefour de deux domaines de création trop souvent abordés de manière séparée, des savoirs et des pouvoirs nouveaux se construisent, facteurs d'émancipation.

> Voir aussi la présentation dans le *Journal de l'alpha* ; n° 149, octobre-novembre 2005, pp. 53.

TEXEDRE Coco, Jeux d'écriture, Scérén ; CRDP Poitou-Charentes, (Arts visuels &), 2004, 66 p. Cote : ART PEDA

Il s'agit, dans cet ouvrage, de présenter des activités pouvant faciliter chez les élèves le passage à l'écrit trop souvent vécu comme une contrainte. On y trouvera une pépinière d'idées et d'activités : écriture lisible ou cachée, sur des papiers de diverses formes et couleurs, sur les pages rebelles de livres surprenants (livre en rouleau, livre dans l'œuf, livres dans un jardin...).



MATHEMATIQUES

COSEM Michel, **Poémathique : Imaginaire et mathématique**, GFEN ; Encres Vives, (Cahiers de poèmes. Recherche et création ; 49), 1986, 38 p. Cote : MATH THEO

Un ensemble de textes et des propositions d'atelier d'écriture sur le thème des maths.

BARUK Stella, **Doubles Jeux : Fantaisie sur des mots mathématiques par 40 auteurs**, Seuil, 2000, 250 p. Cote : E ATEC

Exercice proposé par S. Baruk à des écrivains : choisir un mot de la langue mathématique et en livrer une définition toute personnelle.

BD

BOUCHARD Gilbert, **La bande dessinée c'est facile! : Du premier coup de crayon à la réalisation finale**, Glénat, 2006, 120 planches Cote : L BD

Ouvrage didactique et technique. Le scénario, l'expression des personnages, le crayonné, le découpage, l'encrage, les décors, la mise en couleur rien est oublié pour prouver à tous ceux qui souhaitent faire de la bande dessinée sans s'en croire capable, que c'est possible et facile !

DEMERS Tristan, JALETTE Jocelyn, **La bande dessinée en classe : Pour lire, écrire et créer !**, HURTUBISE HMH, (Parcours pédagogique), 2006, 134 p. Cote : L BD

Sept chapitres organisés de façon très pédagogique : introduction, intention éducative, matériel nécessaire et déroulement. L'organisation claire des pages, la typographie aérée, les nombreux visuels en noir et blanc (pour être photocopiés) guident l'animateur étape par étape.

POESIE

DUVAL Catherine, FOURCAUT Laurent, LE HOT Pilote, **20 ateliers de slam poésie : De l'écriture poétique à la performance**, RETZ, (Pédagogie Pratique), 2008, 224 p. Cote : L POE

Présentation de l'éditeur :

Mouvement artistique et culturel, le slam de poésie s'appuie sur la volonté de rendre la création poétique et son expression accessibles au plus grand nombre, y compris aux personnes en difficulté d'apprentissage. Cet ouvrage propose un groupement de textes sur le thème du voyage permettant, dans un premier temps, de faire découvrir aux élèves les principales règles de versification et de prosodie. Suivent 20 ateliers d'écriture poétique résolument tournés vers la performance orale et scénique : familiarisation avec divers types de poèmes (haïkus, fables, calligrammes...), avec des procédés d'écriture variés (anaphores, inventaires, mots-valises...), avec différents thèmes (poèmes géographiques, poèmes surréalistes, poèmes impressionnistes...); série d'exercices de complexité graduée à partir de poèmes modèles ; séance d'écriture ; travail sur l'interprétation, individuelle ou collective, du poème créé ; aide à la mise en place d'une " scène de slam poésie ".



NORMAND Isabelle, ADODO Marie Ketline, **Le planteur de virgules : Guide pratique pour l'atelier d'écriture poétique**, Le Castor Astral, 2006, 142 p. Cote : E ATEC

Ce guide pratique est le fruit d'une expérience originale menée au Togo par une animatrice d'ateliers d'écriture en France : croiser la poésie et la tradition orale pour stimuler l'apprentissage du français par les enfants d'âge primaire, développer par l'imaginaire la maîtrise de la réalité. Il s'adresse à tous, enfants et adultes, aux poètes, aux enseignants et à tous ceux que la poésie et l'approvisionnement de la langue intéressent.

VOITURIER Michel, **Allez les vers ! : Une pédagogie ludique vers l'écriture poétique**, LABOR, (Le français modes d'emploi), 1993, 140 p. Cote : E ATEC

Ce livre, né de la pratique des chantiers d'écriture en milieu scolaire, incite chacun à s'exprimer par la poésie grâce à des jeux créatifs. Il permet de percevoir, à travers sa propre écriture, le fonctionnement des principales esthétiques de la poésie.

THEATRE

GAUTIER Pascal, RENOULT Noëlle, RENOULT Bernard, **L'enfant et le théâtre : Techniques d'expressions au service de l'école**, Armand Colin, (Pratique pédagogique; 93), 1992, 158 p. Cote : L THEA

Cet ouvrage est constitué de fiches pédagogiques, simples et adaptables à des apprenants adultes, pour travailler sur l'expression orale, la structuration de l'espace, la création d'histoires, etc.

RECHERCHES ET EVALUATION

Dialogue - 108, avril 2003 : "Des idées qui ont la vie dure" ou la question centrale, c'est celle du changement!, 48 p.

Retenons : Quelques idées reçues sur l'atelier d'écriture **L'atelier d'écriture, au service de l'acquisition des savoirs/** S. Cordesse-Marot, pp.37-40 [et] **Animer un atelier d'écriture. Faire de l'Écriture un bien partagé** / J. Marty-Minière, p. 48

L'écriture personnelle créative comme réponse possible à la marginalisation d'un public défavorisé sur le plan professionnel : Recherche-Action, PAC ASBL, 1993, 213 p. Cote : E ATEC

Ateliers d'écriture pour le public de la formation Alpha 5000 à Namur. Comment faire appel à l'imagination des individus et montrer que l'écriture, qui participe à l'expression personnelle, peut conduire à l'épanouissement et au développement des aptitudes à s'investir dans des projets qui favorisent l'insertion culturelle, sociale et professionnelle ? Tel est le thème de cette recherche-action. En première partie de l'étude, on lira le descriptif du projet. Et en seconde partie, les documents pédagogiques et les écrits des stagiaires.



LAFONT-TERRANOVA Jacqueline, **Se construire, à l'école, comme sujet-écrivain : l'apport des ateliers d'écriture**, Presses Universitaires de Namur, (DIPTYQUE), 2009, 247 p. Cote : E ATEC

Les années 1968-1969 constituent un moment privilégié de l'histoire des ateliers d'écriture. Elles ont donné naissance, au sein du monde des loisirs, à des pratiques scripturales créatives codifiées et ritualisées. Le présent ouvrage analyse les effets de ce modèle sur l'enseignement/apprentissage de l'écriture. Favoriser et influencer la réécriture, proposer un espace-temps pour améliorer les textes produits sont des voies explorées par l'auteure pour permettre à l'élève (l'étudiant) de se construire comme sujet-écrivain. "

Lire Ecrire Créer : De la formation aux pratiques de terrain : **Un dispositif d'évaluation d'une formation aux ateliers d'écriture**, CGE, GFEN Provence, 1993, 91 p. Cote : E ATEC

FRAENKEL Béatrice, FREGOSI Dominique, BELOT Brigitte, **Amélioration des compétences à l'écrit : Analyse des effets d'un atelier d'écriture**, CEPI, 1985, 143 p. Cote : E ATEC

Cette enquête universitaire tente de vérifier l'efficacité de la démarche des ateliers d'écriture Elisabeth BING (auteur de "Et je nageai jusqu'à la page"). Le public étudié est celui des jeunes en échec scolaire et sans emploi dirigé vers des stages d'insertion (16- 18 ans).

WATTIAUX Karyne, FAUELLE Anne, de VILLERS Guy, **Récit d'écriture : Evaluation d'une expérience d'ateliers d'écriture en formation d'adultes**, FOPA, 240 p. Cote : E ATEC watt

Ce mémoire à deux voix réalisé autour d'une longue expérience des ateliers d'écriture donne à lire le récit de l'expérience, les effets de l'atelier sur les acteurs, l'analyse du dispositif d'action, les limites et perspectives...

QUELQUES REALISATIONS EN ALPHA

Les plus récentes

D'où je viens... Je vais où ? : Petites et Grandes Histoires de vie, Lire et Ecrire Verviers, 2010, 62 p. Cote : LF TXT

Ce livre a été écrit, par des apprenants adultes de diverses origines, dans l'intention de mieux faire connaître la vie des personnes touchées par l'illettrisme. Il est aussi un outil de lecture pour adulte débutant en alphabétisation.

Entre Mots,

Collectif Alpha, 1001 idées pour enrichir sa pratique en alphabétisation, 2005, Cote : LF MALLE à consulter sur <http://www.collectif-alpha.be/rubrique57.html>

Dix livres, résultat d'un atelier «écriture et art graphique» qui rassemblait lettrés et non lettrés. Ces livres illustrent le travail de création interactif entre le groupe et les professionnels (écrivains, artistes, formateurs alpha et cinéastes). Cette malle contient également le DVD de Chantal MYTTENAERE, **Les utopies du mercredi**, GSARA ASBL ; Editions des Ateliers de la Banane, 2005, Le DVD raconte avec tendresse et humour cette aventure. Tout en suivant l'évolution de chaque participant au sein de l'atelier, le spectateur entre peu à peu dans une démarche collective et partage le travail créatif



exigeant, ressent les émotions vécues par tous et entend combien un tel projet bouleverse la vie et les rapports au monde.

> Lire aussi l'interview de Karyne WATTIAUX et Mariska FORREST, in *Journal de l'alpha* ; n° 144, décembre 2004-janvier 2005, pp. 26-30.

Faites des mots, Lire et Ecrire Verviers, 2004, Cote : E ATEC

Au départ, un concours "jeu d'écriture" (dont les consignes figurent dans le descriptif) organisé par les centres culturels de Dison et de Welkenraedt, à l'arrivée une sélection de textes courts "émouvants et audacieux"

L'illettrisme, il faut le vivre, Lire et Ecrire Verviers ; Noir Foncé, 2005, 102 p. Cote : LF TMG

"Enfin des mots pour prendre sa vie en main !" Les textes rédigés dans le cadre d'un atelier d'écriture par des participants à un groupe d'alphabétisation de LEE sont présentés en trois parties : situations de vie quotidienne, expression des "ressentis", suggestions.

Voir aussi l'article de :

Pascale HILHORST, **L'illettrisme, il faut le vivre : Quand des apprenants prennent l'initiative de se dire au travers d'un livre**, in *Le Journal de l'alpha*, 153, juin 2006, pp. 52-57

Genèse, conception et réalisation du projet d'écriture.

Les plus anciennes

RECIT DE VIE

- Une bibliographie en ligne disponible à l'adresse suivante <http://www.collectif-alpha.be/rubrique141.html>
- Un dossier complet dans **Le Journal de l'Alpha - 166, novembre 2008**
ECRIRE sa vie est une demande souvent entendue, une motivation à pousser la porte d'un centre d'alpha ou un projet né en cours d'apprentissage. Certains, avec l'aide de formateurs, ont été jusqu'au bout de cette écriture personnelle et leurs livres suscitent le désir d'écrire chez d'autres. Les projets individuels présentés dans deux articles de ce numéro attirent notre attention sur la nécessité de la contractualisation et d'une clarification des enjeux de l'écriture pour la personne, sur la nécessité d'une formation spécifique pour le formateur qui mène ce type de travail et sur l'utilité d'un accompagnement, l'écriture de son histoire de vie remuant beaucoup de choses en soi, dont parfois de grandes souffrances.



TEMOIGNAGES D'APPRENANTS

- Une malle à livres : http://www.collectif-alpha.be/rubrique58.html?var_recherche=t%E9moignages
- Une bibliographie disponible à l'adresse suivante <http://www.collectif-alpha.be/rubrique133.html>
- Deux dossiers complets

Le Journal de l'Alpha - 144 : Livres d'apprenants, janvier 2005, 44 p. Ce dossier pose la question de la publication et de la diffusion des textes d'apprenants et explique la genèse de différents ateliers d'écriture ayant abouti ou non à une publication.

Le Journal de l'Alpha - 102, Festival d'écritures décembre 1997-janvier 1998, 32 p. Lors d'une rencontre organisée par Lire et Ecrire le 31 mai 1997 à Saint-Hubert, 300 apprenants se sont rencontrés pour présenter leurs productions d'une année de festival d'écritures, textes mais aussi réalisations artistiques autour de l'écriture. Ce numéro du *Journal de l'alpha* rend compte d'une série de démarches pédagogiques et donne à lire quelques-uns des textes produits dans le cadre de ce festival.

